

Modalités pour le dépôt d'un instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion à la Section des traités

Selon l'article 41 de la Convention sur la diversité biologique, le Secrétaire général des Nations Unies assume les fonctions de dépositaire du Protocole de Cartagena sur le prévention des risques biotechnologiques relatif à la Convention sur la diversité biologique.

Pour déposer un instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, auprès du dépositaire, les étapes suivantes doivent être prises :

1. Préparer l'instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation en accord avec l'annexe I, ou l'instrument d'adhésion en accord avec l'annexe II ;
2. Livrer l'instrument en main propre, par la poste ou par fax à la Section des Traités des Nations Unies, en incluant préférablement une traduction vers le français ou l'anglais, selon le cas. Les coordonnées pour la Section des traités sont :

Section des traités	Téléphone : +1 212 963 5047
Bureau des affaires juridiques	Télécopie : +1 212 963 3693
Organisation des Nations Unies	Courrier électronique : (général) : treaty@un.org
New York, NY 10017	(enregistrement): TreatyRegistration@un.org
États-Unis	Site Web: http://untreaty.un.org

3. Si l'instrument est transmis par télécopie à la Section des traités, il faudra livrer, dès que possible, l'original de l'instrument à la Section des traités.

ANNEXE 4 -- MODÈLE D'INSTRUMENT DE RATIFICATION, D'ACCEPTATION OU D'APPROBATION

(À signer par le chef d'État, le chef de gouvernement ou le ministre des affaires étrangères)

RATIFICATION/ACCEPTATION/APPROBATION

CONSIDÉRANT QUE LE/LA [titre du traité, de la convention, de l'accord, etc.] a été [conclu, adopté, ouvert à la signature, etc.] à [lieu], le [date],

ET CONSIDÉRANT QUE ledit/ladite [traité, convention, accord, etc.], a été signé au nom du Gouvernement [nom de l'État], le [date],

NOUS [nom et titre du chef d'État, du chef de gouvernement ou du ministre des affaires étrangères] déclarons que le Gouvernement [nom de l'État], après avoir examiné [le traité, la convention, l'accord, etc.] en question, [le/la ratifie, l'accepte, l'approuve] et entend sincèrement l'exécuter et en mettre en oeuvre les dispositions.

EN FOI DE QUOI, nous avons signé le présent instrument de [ratification, acceptation, approbation], à [lieu] le [date].

[Signature]

ANNEXE 5 -- MODÈLE D'INSTRUMENT D'ADHÉSION

(À signer par le chef d'État, le chef de gouvernement ou le ministre des affaires étrangères)

ADHÉSION

CONSIDÉRANT QUE le/la [titre du traité, de la convention, de l'accord, etc.] a été [conclu, adopté, ouvert à la signature, etc.], à [lieu], le [date],

NOUS [nom et titre du chef d'État, du chef de gouvernement ou du ministre des affaires étrangères], déclarons que le Gouvernement [nom de l'État], après avoir examiné [le traité, la convention, l'accord, etc.], adhère [au traité, etc.] en question et a l'intention de l'exécuter et d'en appliquer les dispositions en bonne foi.

EN FOI DE QUOI, j'ai signé l'instrument d'adhésion, à [lieu], le [date].

[Signature]